

can-am®



APACHE™ Raupenserie Bedienungsanleitung

WARNUNG

Lesen Sie diese Anleitung vor dem Betrieb gründlich durch.
Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung nach der
Montage im Fahrzeug auf.

Zur Hervorhebung besonderer Informationen werden in dieser Bedienungsanleitung die folgenden Symbole verwendet:

 **WARNUNG**

Weist auf eine potentielle Gefahr hin, die bei Nichtbeachtung zu schwerer Verletzung oder Tod führen kann.

 **VORSICHT** Weist auf eine gefährliche Situation hin, die bei Nichtvermeidung zu leichten oder mittleren Verletzungen führen könnte.

HINWEIS Hiermit wird eine Anweisung gekennzeichnet, bei deren Nichtbefolgen es zu schweren Beschädigungen des Raupenkits und/oder der Fahrzeugkomponenten kommen könnte.

Alle Sicherheitsdokumente müssen beim Verkauf beim Apache™ Raupenkit verbleiben.

Der gesamte Inhalt des Kapitels über die Sicherheitsinformationen muss vom Leser als Warnung verstanden werden, die bei Nichtbefolgung Verletzungen verursachen und sogar zum Tod führen kann.

In Kanada übernimmt Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) den Vertrieb der Produkte.

In den USA werden die Produkte durch BRP US Inc. vertrieben.

Die folgenden Marken sind Eigentum von Bombardier Recreational Products Inc.:

Apache™
Can-Am®



WARNUNG

Alle Sicherheitsvorschriften sind gemäß der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs zu befolgen, die spezifischen Anweisungen in dieser Anleitung sind ebenfalls bei der Nutzung eines Can-Am Geländefahrzeugs mit einem Apache™ Raupenkit zu beachten.

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihres neuen BRP Apache Raupenkits. Dieses Fahrzeug wird von der BRP Garantie abgedeckt. Für Ersatzteile oder Service steht Ihnen ein Netz von Can-Am Vertragshändlern zur Verfügung.

Diese Bedienungsanleitung wird auch in andere Sprachen übersetzt. Wenn es durch die Übersetzung zu Unstimmigkeiten kommt, gilt immer die englische Version. In diesem Handbuch wird durchgehend die maskuline Substantivform verwendet, um sich sowohl auf weibliche als auch auf männliche Personen zu beziehen.

Falls Sie Ihre Bedienungsanleitung auf dem PC ansehen oder eine Kopie davon ausdrucken möchten, besuchen Sie die folgende Website **www.operatorsguides.brp.com**. Es ist übrigens in mehreren Sprachen verfügbar.

Die in diesem Dokument enthaltenen Teile- und Systembeschreibungen haben Gültigkeit bei Veröffentlichung. Die Bombardier Recreational Products Inc. arbeitet ständig an der Verbesserung ihrer Produkte, ohne dass dadurch eine Verpflichtung entsteht, diese Verbesserungen bei zuvor gefertigten Produkten nachträglich vorzunehmen. Aufgrund von sehr spät vorgenommenen Änderungen kann es zu Abweichungen zwischen dem gefertigten Produkt und den Be-

schreibungen und/oder Spezifikationen in dieser Bedienungsanleitung kommen. BRP behält sich das Recht vor, technische Daten, Ausführungen, Funktionen oder Ausrüstungen zu verändern oder wegzulassen, ohne dass daraus eine Verpflichtung entsteht.

Die Abbildungen in diesem Dokument zeigen die typische Konstruktion der verschiedenen Baugruppen und geben möglicherweise nicht alle Details oder die genaue Form der Teile wieder. Sie stellen jedoch Teile dar, welche dieselbe oder eine ähnliche Funktion haben.

Für Ersatzteile empfehlen wir, Originalprodukte von BRP zu verwenden. Diese wurden eigens entwickelt und hergestellt, um den hohen Anforderungen der BRP Standards gerecht zu werden.

***Diese Seite
ist absichtlich leer***

INHALT

EINFÜHRUNG	1
WICHTIGE INFORMATION	5
MONTAGE DES RAUPENKITS.....	5
AUSRICHTUNG DER LENKUNG.....	5
NUR ALLRADANTRIEB.....	5
ABSCHLEPPEN ODER EIN ZUBEHÖRTEIL MONTIEREN.....	5
FAHRUNTERGRUND.....	5
TACHOMETERANZEIGE.....	5
BESTIMMUNGEN.....	5
FAHREN AUF WEGEN.....	6

SICHERHEITSHINWEISE

WICHTIGE WARNUNGEN	8
AUSWIRKUNGEN DES RAUPENKITS AUF DAS GELÄNDEFahr- ZEUG.....	8
EIN GELÄNDEFahrZEUG MIT EINEM RAUPENKIT FAHREN.....	9
REPARATUREN AN DEN RAUPEN.....	11
ÄNDERUNGEN AM RAUPENKIT.....	11
ANORDNUNG DER WICHTIGSTEN HINWEISSCHILDER	12

ALLGEMEINE HINWEISE

IDENTIFIKATION IHRES RAUPENKITS	14
EG-KONFORMITÄTserklärung	15
BETRIEBsanleitungen	16
ÜBERPRÜFUNGEN VOR JEDER FAHRT.....	16
NOTWENDIGE WERKZEUGE.....	16
SCHUTZKLEIDUNG.....	16

WARTUNGsinformationen

WARTUNGSZEITPLAN	18
WARTUNGSMAßnahmen	19
ALLGEMEINES.....	19
INSPEKTION.....	19
REINIGUNG, LAGERUNG UND VORBEREITUNG AUF DIE SAI- SON.....	19

GARANTIE

EINGESCHRÄNKTE GARANTIE VON BRP: APACHE™ CAN-AM GELÄNDEFahrZEUG RAUPENKIT	22
--	-----------

KUNDENinformationen

INFORMATIONEN ZUM DATENSCHUTZ	26
WENDEN SIE SICH AN UNS	27
NORDAMERIKA.....	27
EUROPA.....	27
OZEANIEN.....	27
SÜDAMERIKA.....	28

ASIEN.....	28
ADRESSENÄNDERUNG/HALTERWECHSEL.....	29

WICHTIGE INFORMATION

Montage des Raupenkits

Mit einem Apache Raupenkit an Ihrem Can-Am Geländefahrzeug ändert sich dessen Fahrverhalten, besonders in Bezug auf:

- Manövrierfähigkeit
- Traktion
- Beschleunigung
- Bremsen.

Aus diesen Gründen erfordert das Fahren eines Can-Am Geländefahrzeugs mit einem Apache Raupenkit eine bestimmte Eingewöhnungszeit. Machen Sie sich mit Ihrem Can-Am Geländefahrzeug mit diesem zusätzlichen Satz bekannt, um die neuen Fahrzeugsverhaltensweisen unter allen Bedingungen herauszufinden.



WARNUNG

Die Verwendung eines Raupenkits beeinträchtigt das Fahrverhalten Ihres Fahrzeugs. Um zu verhindern, dass Sie die Kontrolle über das Can-Am Geländefahrzeug verlieren:

- Geben Sie immer den Bedingungen entsprechend Gas.
- Lassen Sie die Raupe NIE-MALS durchdrehen.

Dadurch könnten Schmutz, Schnee oder Eis nach hinten geschleudert werden oder Sie könnten die Kontrolle über das Fahrzeug verlieren.

Ausrichtung der Lenkung

Die Ausrichtung der Lenkung muss gemäß der *EINSTELLANLEITUNG* des Fahrzeugs eingestellt werden und nach Werksangaben erneut eingestellt werden, wenn der Satz abgebaut wurde.

Nur Allradantrieb

Lenkungssteuerung ist bei Zweirad-antrieb reduziert. Verwenden Sie

stets das Can-Am Geländefahrzeug im Allradantrieb mit einem Raupenkit.

Abschleppen oder ein Zubehörteil montieren

Vor der Montage von Zubehör (Schneepflug, Stoßstangenverlängerungen oder Signalbausatz, zum Beispiel) vergewissern Sie sich, dass keine mögliche Beeinträchtigung bei den Raupen vorliegt.

Fahreruntergrund

Das Apache 360 und 360 LT Raupenkit bietet optimale Leistung und Beständigkeit auf Schnee. Backcountry-Modelle sind nur für die Verwendung auf Schnee gedacht. Verwendung auf anderer Geländebeschaffenheit erhöht die Abnutzung an Komponenten des Raupenkits und Fahrzeug.

Tachometeranzeige

Can-Am Geländefahrzeug Modelljahr 2014 und jünger

Das im Satz mitgelieferte DPS Raupenkitmodul korrigiert die Tachometeranzeige und stellt das Servolenkverhalten ein.



WARNUNG

Fahren Sie niemals mit dem angeschlossenen DPS Raupenmodul, wenn die Reifen neu am Fahrzeug montiert sind. Fahren Sie niemals mit dem Raupenkit, ohne das DPS Modul anzuschließen.

Bestimmungen

Überprüfen Sie stets die lokalen Bestimmungen in Bezug auf die Verwendung von Raupen an Ihrem Can-Am Geländefahrzeug. Fahren Sie stets in verantwortungsbewusster Weise mit Ihrem Can-Am Geländefahrzeug und respektieren Sie

die Umwelt und das Eigentum anderer Menschen.

Fahren auf Wegen

BRP weist darauf hin, dass vom Fahren eines Can-Am Geländefahrzeug, das mit einem Raupenkit ausgestattet ist, auf öffentlichen Wegen abgeraten wird, da dies in den meisten Staaten oder Provinzen gesetzwidrig ist. Falls Sie dort fahren müssen, vergewissern Sie sich zuerst bei Ihren örtlichen Behörden, dass dies erlaubt ist, und halten Sie die Strecke, die Sie fahren, auf ein Minimum, und nehmen Sie auf andere Fahrer und Grundstückseigentümer Rücksicht, indem Sie mit Vorsicht fahren, damit Sie den Weg nicht beschädigen. Beim Backcountry-Modell muss mit einem schnelleren Verschleiß der Gleitschuhe gerechnet werden, wenn auf einer harten Schneefläche gefahren wird (suchen Sie nach Can-Am Zubehör mit längerer Lebensdauer).

 **VORSICHT** Sportliches Fahren und schnelle Richtungswechsel werden nicht empfohlen. Diese Fahrstile können zu einem vorzeitigen Verschleiß und größeren Ausfällen führen und sind nicht von der Garantie für normalen Gebrauch abgedeckt.

SICHERHEITSHINWEISE

WICHTIGE WARNUNGEN

DER BETRIEB DES Can-Am GELÄNDEFahrZEUGS MIT EINEM APACHE RAUPENKIT KANN GEFÄHRLICH SEIN.

Es kann zu **SCHWERWIEGENDEN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD** kommen, wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen:

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung und folgen Sie den beschriebenen Betriebsverfahren.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung und alle Warnhinweise auf dem Fahrzeug vor dem Betrieb sorgfältig durch und befolgen Sie die beschriebenen Betriebsverfahren.
- Stellen Sie, wenn Zubehörteile installiert werden, sicher, dass Sie alle Warnhinweise auf dem Produkt sorgfältig lesen und folgen Sie den beschriebenen Betriebsverfahren.

Auswirkungen des Raupenkits auf das Can-Am Geländefahrzeug

Fahrzeuggewicht

Das Fahrzeuggewicht erhöht sich und muss beim Überqueren einer Brücke oder in anderen Situationen, in denen das Fahrzeuggewicht eine Rolle spielen kann, berücksichtigt werden. Es sollte auch bei der Verwendung von Hebevorrichtungen, um das Fahrzeug vom Boden zu heben, oder beim Transport Ihres Fahrzeugs auf einem Lkw oder Anhänger berücksichtigt werden.

Fahrzeugbreite

Die gesamte Fahrzeugbreite vergrößert sich, weil die Raupen über die Kotflügel des Fahrzeugs hinausragen. Beim Manövrieren in der Nähe von Hindernissen oder beim Überqueren einer Brücke oder in anderen Situationen, in denen die Fahr-

zeugbreite eine Rolle spielen kann, ist zusätzliche Vorsicht angesagt.

Fahrzeughöhe

Die Fahrzeughöhe erhöht sich und muss in Situationen, in denen die Fahrzeughöhe eine Rolle spielen kann, berücksichtigt werden.

Abschleppleistung des Fahrzeugs

Die Montage des Raupenkits erhöht die Abschleppleistung des Fahrzeugs NICHT.

Zuladungsgrenze des Fahrzeugs

Die Montage des Raupenkits erhöht die Zuladungsgrenze des Fahrzeugs NICHT.

Wärmeabgabe des Fahrzeugs

Die Verwendung eines Raupenkits kann die vom Fahrzeug erzeugte Wärme unter bestimmten Bedingungen erhöhen:

- Ausgedehntes Fahren im Tiefschnee
- Ausgedehntes Fahren bei niedriger Geschwindigkeit
- Ausgedehntes Pflügen
- Ausgedehntes Abschleppen bei niedriger Geschwindigkeit.

Für diese schweren Aufgaben wird ein Satz zur Wärmeabführung für Can-Am Geländefahrzeuge empfohlen (wenn dieser nicht bereits ab Werk geliefert wurde).

Fahrzeug-Lufteinlass

Achten Sie auf den Motor- und/oder CVT-Lufteinlass des Fahrzeugs, um sicherzustellen, dass dieser frei von Verunreinigungen/Schneeansammlungen ist.

Ein Can-Am Geländefahrzeug mit einem Raupenkit fahren

Fahren Sie nicht über zugefrorene Gewässer, bevor Sie sich davon überzeugt haben, dass das Eis das Gewicht des Fahrzeugs, der Fahrzeuginsassen und der Ladung im Fahrzeug tragen kann.

WARNUNG

Auch wenn zugefrorene Gewässer Motorschlitten oder andere Fahrzeuge trägt, heißt das nicht, dass Ihr Fahrzeug getragen wird. Dieses Fahrzeug ist schwerer, langsamer und weniger manövrierbar als ein Motorschlitten.

Hindernisse überqueren

Vermeiden Sie Hindernisse, darunter auch Steine und umgestürzte Bäume, wenn möglich, vermeiden Sie auch tiefe und senkrecht abfallende Gräben. Bedenken Sie, dass bestimmte Hindernisse zu groß und gefährlich sind, um überquert zu werden. Sie müssen sie also umgehen. Generell sollten Sie niemals versuchen, ein Hindernis, welches höher als die Mitte der oberen, vorderen Radspur ist, zu überqueren. Kleine Steine oder kleine umgefallene Bäume können gefahrlos überquert werden. Nähern Sie sich dem Hindernis mit geringer Geschwindigkeit und wenn möglich in einem rechten Winkel. Passen Sie Ihre Geschwindigkeit an, ohne den Schwung zu verlieren, und geben Sie nicht abrupt Gas. Der Beifahrer muss die Handgriffe fest umfassen und beide Füße fest auf den Boden pressen. Bedenken Sie, dass das Hindernis rutschig sein oder sich beim Überqueren bewegen kann.

 **VORSICHT** Die Lenkung wird beim Überqueren von Hindernissen stark beansprucht. Daher kann es zu plötzlichen und unvorhersehbaren ruckartigen Bewegungen der Lenkung beim Überqueren von Hindernissen kommen.

Traktion/Beschleunigung

Dieses Raupenkit verleiht Ihrem Can-Am Geländefahrzeug bessere Traktion und Beschleunigung auf weichen Untergründen. Dies kann unter bestimmten Bedingungen zu plötzlichen Traktionsveränderungen führen.

WARNUNG

Plötzliche Veränderungen im befahrenen Untergrund wirken sich auf die Traktion aus. Sie könnten die Kontrolle über das Fahrzeug verlieren.

Bremsen

Dieses Raupenkit verleiht Ihnen besseres Bremsvermögen auf Schnee, jedoch kaum spürbare Wirkung auf Eis. Das Bremsverhalten kann sich somit unter bestimmten Bedingungen plötzlich verändern. Passen Sie stets die Bremsen an und passen Sie auf sich verändernde Bedingungen auf, um zu verhindern, dass die Raupen blockiert werden.

Schnee und Eis beeinträchtigen die Reaktionszeit des Bremsystems Ihres Can-Am Geländefahrzeugs sogar mit einem Raupenkit. Unter diesen Bedingungen bremsen Sie während der Fahrt in regelmäßigen Abständen ab, um Wasserfilme, Schnee- oder Eisschichten zu brechen, die sich auf den Bremscheiben bilden können. Dadurch bleibt die Bremsfähigkeit optimal.

Je nach den Bedingungen kann zum Anhalten ein längerer Bremsweg erforderlich sein, als Sie denken. Seien Sie auf unerwartete Vorkommnisse gefasst. Gehen Sie auf Nummer sicher und

 **WARNUNG**

Wenn die Raupen beim Bremsen blockiert werden, kann das zum Verlust der Kontrolle führen.

Kurven fahren

Der Wendekreisradius der Fahrzeuglenkung ist kleiner. Passen Sie Ihre Fahrweise entsprechend an.. Fahren Sie keine engen Kurven mit einer Geschwindigkeit von mehr als 25 km/h , dies könnte zum Verlust der Kontrolle oder Schäden am Raupenkit führen.

Lenkungssteuerung ist bei Zweirad-antrieb reduziert. Verwenden Sie stets das Can-Am Geländefahrzeug im Allradantrieb mit einem Raupenkit.

Fahrzeuggeschwindigkeit

Das Can-Am Geländefahrzeug sollte nur mit verminderter Geschwindigkeit verwendet werden. Fahrzeugführung, Stabilität und die Bremswege können sich nach der Montage eines Raupenkits ändern. Passen Sie die Geschwindigkeit stets Gelände, Sichtweite, Betriebsbedingungen und Ihrer Erfahrung an.

Schneepflug

Ist das Can-Am Geländefahrzeug ebenfalls mit einem Schneepflug ausgerüstet, darf die Fahrzeuggeschwindigkeit 5 km/h nicht überschritten werden.

Fahren im Rückwärtsgang

Fahren Sie im Rückwärtsgang stets mit verminderter Geschwindigkeit.

Die Raupen können bei hoher Geschwindigkeit im Rückwärtsgang, besonders abwärts, in Schnee oder Hindernisse stürzen und schwere Schäden am Can-Am Geländefahrzeug verursachen.

Bedingungen bei Schnee und Eis

Aufgrund der Konfiguration des Raupenkits sammelt sich mehr Schnee an, wenn das Raupenkit montiert ist. Aus diesem Grund können sich Eisbildung oder Schneeanammlung auf Lenkung, Aufhängungen und Bremsen auswirken. Führen Sie vor dem Betrieb stets eine Überprüfung durch, BEVOR Sie die Zündung einschalten.

Tiefschnee

 **WARNUNG**

Schnee kann viele Hindernisse verbergen.

Das Fahren in tiefem Schnee kann gefährlich sein und kann Gegenstände oder unerwartetes Gelände verbergen.

Sprünge

Versuchen Sie niemals Sprünge oder andere Stunts.

Ablagerungen

Ansammlungen von Ablagerungen können häufiger und schwerwiegender vorkommen. Stehen Sie niemals neben oder bei dem Can-Am Geländefahrzeug, wenn es in Bewegung ist. Fahren Sie niemals ohne angemessene Ausrüstung, einschließlich Augenschutz.

Je schneller die Geschwindigkeit, desto mehr Ansammlungen gibt es. Fahren Sie je nach den Bedingungen langsamer.

Zuschauer



WARNUNG

Lassen Sie niemals Personen in die Nähe des Can-Am Geländefahrzeugs, wenn es in Betrieb ist.

Raupen dürfen nicht zum Absteigen verwendet werden. Bei Bewegung des Fahrzeugs kann es zu Verletzungen kommen. Die Raupen ragen über die Breite der Kotflügel des Fahrzeugs hinaus und können für Zuschauer gefährlich werden. Lassen Sie niemanden das Can-Am Geländefahrzeug schieben oder ziehen, während der Motor läuft.

Reparaturen an den Raupen

Raupen dürfen nicht repariert werden. Wenn die Raupen abgenutzt oder gerissen sind, ersetzen Sie sie. Wenden Sie sich an Ihren Vertragshändler.

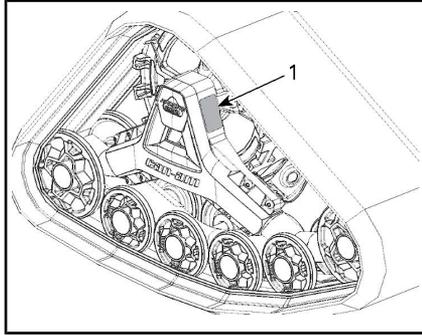
Änderungen am Raupenkit

Verändern Sie das Raupenkit nicht und montieren Sie auch keine Vorrichtungen zur Traktionsverbesserung, wie z. B. Spikes. Bei Änderungen erlischt die Garantie.

ANORDNUNG DER WICHTIGSTEN HINWEISSCHILDER

Lesen und verstehen Sie alle Sicherheitsschilder. Diese Hinweise wurden zur Sicherheit des Fahrers, Mitfahrers oder von Zuschauern an den Raupen angebracht. Die Schilder sind permanente Teile des Raupenkits. Wenn sie fehlen oder beschädigt sind, können sie kostenlos ersetzt werden. Wenden Sie sich an einen Can-Am Vertragshändler.

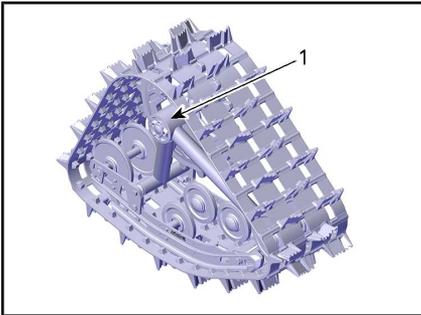
HINWEIS: Im Falle von Abweichungen zwischen den Angaben in dieser Anleitung und den Angaben auf dem Raupenkit haben die Angaben auf den Schildern am Raupenkit Vorrang gegenüber den Schildern in dieser Anleitung.



TYPISCH - APACHE 360 RAUPENBAUGRUPPE

⚠ GEFAHR	
 LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN DER GEBRAUCHSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH READ ALL INSTRUCTIONS OF THE BOOKLET CAREFULLY	
⚠ WARNUNG	⚠ WARNING
Durch zerstäubten Schnee kann sich an den Bremsrotoren ein Eisfilm bilden, wodurch sich der Bremsweg verlängern kann. • Bremsen Sie während der Fahrt in regelmäßigen Abständen kurz ab, um den Eisfilm zu brechen. • Längeren Bremsweg einkalkulieren. <small>704 901 283</small>	Snow spray may create ice film on brake rotors increasing stopping distances. • Periodically apply brake briefly while riding to break ice film. • Allow more distance to stop.

SCHILD P/N 704 901 283

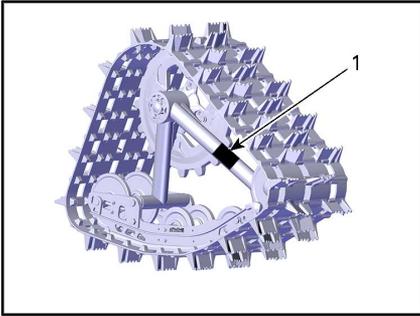


TYPISCH - APACHE BACKCOUNTRY RAUPENBAUGRUPPE

1. Lage der Schilder

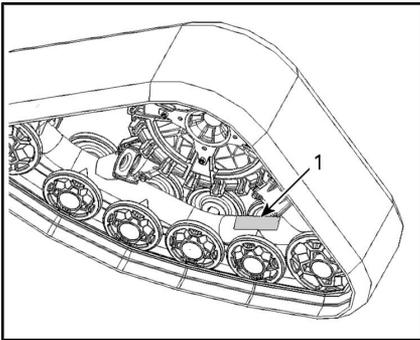
ALLGEMEINE HINWEISE

IDENTIFIKATION IHRES RAUPENKITS



APACHE BACKCOUNTRY - RAUPENBAU-GRUPPE VORNE RECHTS

1. Bewertungsschild

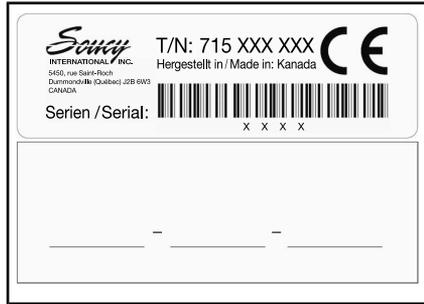


APACHE 360 - RAUPENBAUGRUPPE VORNE RECHTS

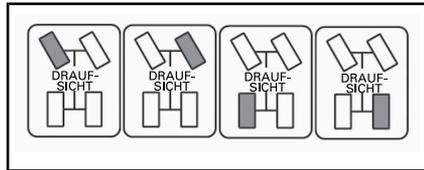
1. Bewertungsschild

Auf jedem Apache Satz befinden sich Schilder zur Identifikation. Die Identifikationsnummer erleichtert die Bestellung von Ersatzteilen oder technische Unterstützung von BRP.

Die Identifizierungsnummer ist auch nützlich, wenn Bauteile gestohlen werden. Notieren Sie alle Zeichen **sorgfältig** in den auf dem folgenden Bild gezeigten entsprechenden Feldern.



Diese Schilder zeigen die ordnungsgemäße Anordnung jeder Raupe: vorne links, vorne rechts, hinten links, hinten rechts. Sie sind sowohl an Rahmen als auch an Aufsätzen sichtbar.



Die EG-Konformitätserklärung erscheint nicht in dieser Version der Bedienungsanleitung.

Bitte schlagen Sie in der Druckversion nach, die mit Ihrem Fahrzeug mitgeliefert wurde.

BETRIEBSANLEITUNGEN

Überprüfungen vor jeder Fahrt

Überprüfung des Raupenkits vor der Fahrt

WARNUNG

Das Fahren mit einem beschädigten Raupensystem kann zu Kontrollverlust führen.

Unterziehen Sie alle Komponenten des Raupenkits vor jeder Fahrt einer Sichtprüfung, darunter auch:

- Raupen
- Rahmen
- Räder
- Usw.

HINWEIS: Überprüfen Sie auch den Teil der Raupen am Boden. Das Can-Am Geländefahrzeug muss etwa 1 m bewegt werden.

Prüfen Sie die Raupen und Zwischenräder auf Freigängigkeit.

Prüfen Sie, ob die Raupenspannung richtig eingestellt ist.

Entfernen Sie Schnee- und Eisablagerungen von:

- Vorderer und hinterer Aufhängung
- Lenk- und Bremsvorrichtung
- Der Innenseite jeder Raupenbaugruppe
- Kühlerlüfter (falls vorhanden).
- Jedes freiliegende, bewegliches Teil, wie z.B. Kardanwelle oder Achswelle

Raupenmontagesatz

Unterziehen Sie Drehsicherungen, Befestigungsschrauben, Drehzapfen, Feder und Gummi des Raupenmontagesatzes einer Sichtprüfung.

Notwendige Werkzeuge

Apache Backcountry Modell:
Steckschlüsseleinsatz 30 mm x 1/2", Steckschlüssel 1/2", Steckschlüsseleinsatz 19 mm x 1/2", Steckschlüssel 1/4", Verlängerung 3" x 1/4", Steckschlüsseleinsatz 10 mm x 1/4" und Schlitzschraubendreher.

Apache 360 und 360 LT Modelle:
Schraubenschlüssel 17 mm, Steckschlüssel mit einem langen Steckschlüsseleinsatz 17 mm, Schlitzschraubendreher und Gabelschlüssel für Raupenspannung und zum Abbauen der Räder.

Eine Axt und eine Schaufel könnten auch von Nutzen sein.

Sie sollten ebenfalls einen Ersatzriemen sowie die zum Austausch des Riemens erforderlichen Werkzeuge zur Hand haben.

Schutzkleidung

Entfernen Sie Schlamm-, Schnee- und Eisablagerungen in jeder Raupenbaugruppe und unter dem Can-Am Geländefahrzeug

 **VORSICHT** Tragen Sie geeignete Schutzkleidung.



Vermeiden Sie lose Kleidung und tragen Sie geeignete Schutzkleidung für die geplante Fahrt oder die durchzuführende Arbeit.

WARTUNGSINFORMATIONEN

WARTUNGSZEITPLAN

Wartung ist für den sicheren Betriebszustand Ihres Apache Raupenkits sehr wichtig. Die richtige Wartung liegt in der Verantwortung des Eigentümers. Das Raupenkit sollte gemäß dem Wartungszeitplan gewartet werden.

Auch bei Einhaltung des Wartungszeitplans muss das Fahrzeug weiterhin vor jeder Fahrt überprüft werden.



WARNUNG

Wird das Raupenkit nicht entsprechend dem Wartungszeitplan und den Wartungsmaßnahmen vorschriftsmäßig gewartet, kann ein sicherer Gebrauch des Raupenkits nicht gewährleistet werden.

ZEITPLAN FÜR REGELMÄSSIGE WARTUNG

A: EINSTELLEN C: REINIGEN I: UNTERSUCHEN L: SCHMIEREN	BEI MONTAGE (NEUER SATZ)					LEGENDE (1) Muss von einem Vertragshändler und bei Montage oder Demontage des Raupenkits ausgeführt werden. (2) Bei der ersten Montage des Raupenkits (neuer Satz) müssen das Drehmoment der Komponenten des Raupenkits und die Spannung der Raupen nach dem ersten Kilometer überprüft werden.
	BEI JEDER FAHRT					
	ALLE 20 BETRIEBSSTUNDEN					
	BEI EINLAGERUNG					
	VOR DER SAISON					
TEIL/AUFGABE						
Überprüfung des Anzugsdrehmoments (2)	I, A (2)	I				
Zustand der Raupe		I			I	
Spannung der Raupen (2)	I, A	I, A			I, A	
Einstellschraube und Sicherungsmuttergewinde für Raupenspanner			L			
Drehsicherungen (Raupenmontagesatz)		I				
Entfernen Sie festgefahrenen Schnee und Eis		I, C				
Ausrichtung des Raupenkits	I(1)			I(1)	I(1)	
Zusammenbau des Raupenkits			I	C	I	

WARTUNGSMÄßNAHMEN

Allgemeines

WARNUNG

Während der Wartungsarbeiten darf der Motor nicht laufen.

 **VORSICHT** Lassen Sie den Motor vor Wartungsarbeiten abkühlen.

WARNUNG

Wenn beim Auseinander- bzw. Zusammenbau die Demontage einer Sicherungsvorrichtung (z. B. Arretiernasen, selbstsichernde Befestigungselemente usw.) erforderlich ist, muss sie stets durch eine neue ersetzt werden.

Im Folgenden werden die Punkte der Wartung beschrieben, die der Kunde, falls gewünscht, selbst durchführen kann. Alle anderen Punkte im Wartungsplan müssen von einem Can-Am Vertragshändler ausgeführt werden.

Inspektion

Raupen

Untersuchen den Zustand der Raupen. Wenn die Raupe abgenutzt oder gerissen ist oder Raupenfasern freiliegen, ersetzen Sie sie. Wenden Sie sich an Ihren Vertragshändler.

Reinigung, Lagerung und Vorbereitung auf die Saison.

Reinigung

ZUR BEACHTUNG Reinigen Sie das Raupenkit niemals mit einem Hochdruckreiniger. Wenden Sie nur niedrigen Druck an (z. B. mit einem Gartenschlauch). Die Verwendung von Hochdruck kann

zu mechanischen Schäden führen.

Waschen Sie jede Raupenbaugruppe mit heißem Wasser und Seife (verwenden Sie nur ein milde Reinigungsmittel).

ZUR BEACHTUNG Reinigen Sie Kunststoffteile nie mit starken Reinigungsmitteln, Entfettungsmitteln, Farbverdünnern, Aceton usw.

Lackierte Teile müssen bei Schäden nachgebessert werden, um Rost zu vermeiden.

Lagerung

ZUR BEACHTUNG Reinigen Sie vor der Lagerung immer das Raupenkit.

ZUR BEACHTUNG Die Raupenbaugruppe muss an einem kühlen und trockenen Ort gelagert und mit einer lichtundurchlässigen Plane abgedeckt werden. Dadurch wird verhindert, dass sich Sonnenstrahlen und Schmutz auf Langlebigkeit oder Lack der Komponenten auswirkt.

ZUR BEACHTUNG Wenn das Fahrzeug mit dem Raupenkit gelagert werden soll, ist es empfehlenswert, das Fahrzeug am Rahmen aufzuhängen, um den Druck auf die Traktionsverbindungsmuffen zu entlasten.

Vorbereitungen vor der Saison

Wenden Sie sich an einen autorisierten Can-Am Vertragshändler.

Ordnungsgemäßes Recycling

Wenn Komponenten ausgetauscht werden oder wenn ein Raupenkit ausgedient hat, bringen Sie die Komponenten zu einem Wertstoffhof je nach Werkstofftyp. Halten Sie sich bei der ordnungsgemäßen Entsorgung an die örtlichen Bestimmungen.

GARANTIE

EINGESCHRÄNKTE GARANTIE VON BRP: APACHE™ CAN-AM GELÄNDEFahrZEUG RAUPENKIT

1) GARANTIEZEITRAUM

Bombardier Recreational Products Inc. („BRP“)* gewährleistet ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs, dass jedes originale Apache™ Raupenkit („Apache“) für Can-Am Geländefahrzeuge, das neu und ungebraucht verkauft und von einem Can-Am® Vertragshändler für Can-Am Geländefahrzeuge montiert wurde, unter den nachstehend beschriebenen Bedingungen für **VIERUNDZWANZIG (24) AUF EINANDERFOLGENDE MONATE** frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Apache kann nicht als Originalzubehör registriert werden und hat daher nicht dieselbe Gewährleistung wie ein Can-Am Geländefahrzeug.

Die Reparatur oder der Austausch von Teilen oder die Serviceleistung im Rahmen dieser Garantie verlängert nicht den Zeitraum dieser Garantie über ihren ursprünglichen Ablaufzeitpunkt hinaus.

2) GARANTIEAUSSCHLUSS

Unter keinen Umständen wird für Folgendes eine Garantie übernommen:

- Gegenstände bei normaler Abnutzung;
- Arbeits- und Ersatzteilkosten aller Wartungs- und Einstellungsdienstleistungen;
- Schäden, die durch unterlassene, ordnungsgemäße Wartung, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben, entstanden sind;
- Durch Abbauen von Teilen, unsachgemäße Reparaturen, Service, Wartung, Änderungen oder Gebrauch von Teilen, die nicht von BRP produziert oder zugelassen sind, verursachte Schäden bzw. solche, die bei Reparaturarbeiten durch eine Person entstanden sind, die kein Can-Am Vertragshändler ist;
- Durch Missbrauch, unsachgemäßen Gebrauch, Fahrlässigkeit oder eine Fahrweise des Fahrzeugs, die nicht mit der in der Bedienungsanleitung empfohlenen Fahrweise im Einklang steht, entstandene Schäden;
- Durch Unfall, Feuer, Diebstahl, Vandalismus oder höhere Gewalt entstandene Schäden;
- Unbeabsichtigte Schäden oder Folgeschäden oder Schäden gleich welcher Art durch Abschleppen, Lagerung, sowie Ausgaben wie Abschleppgebühren, Telefonate oder Taxikosten, Versicherungsdeckung, Kreditzahlungen, Zeitverlust, Einkommensverlust unabhängig von ihrer jeweiligen Höhe;
- Schäden, die dadurch entstanden sind, dass Apache an einem nicht kompatiblen Can-Am Geländefahrzeug montiert wurde;
- Schäden, die durch in oder an einem Raupenkit montierte Spikes entstanden sind.
- Transport- oder Versandkosten, die hinsichtlich der Leistung dieser Gewährleistung angefallen sind.

3) BEDINGUNGEN FÜR DIE ÜBERNAHME DER GARANTIE

Die Garantie gilt **nur** dann, wenn **jede** der folgenden Bedingungen erfüllt ist:

- Apache muss vom ersten Eigentümer als neu, ungebraucht gekauft und durch einen Händler montiert werden, der zum Vertrieb von Apache in dem Land zugelassen ist, in dem der Kauf stattfand („Vertragshändler für Can-Am Geländefahrzeuge“).
- Die von BRP vorgeschriebene Kontrolle vor der Auslieferung muss abgeschlossen, dokumentiert und vom Käufer unterschrieben sein.
- Die Gewährleistung für Apache muss ordnungsgemäß durch einen Can-Am Vertragshändler für Geländefahrzeuge registriert sein;
- Apache muss in dem Land gekauft worden sein, in dem der Käufer seinen Wohnsitz hat.
- Die routinemäßige Wartung muss gemäß den Angaben in der Bedienungsanleitung erfolgen. BRP behält sich das Recht vor, die Garantie nur dann zu übernehmen, wenn eine Prüfung ergeben hat, dass die Wartungsarbeiten ordnungsgemäß ausgeführt wurden.

BRP wird diese eingeschränkte Garantie gegenüber einem Eigentümer bei privater Nutzung oder bei gewerblicher Nutzung nicht übernehmen, wenn eine der vorstehenden Bedingungen nicht erfüllt ist. Solche Einschränkungen sind erforderlich, damit BRP sowohl die Sicherheit seiner Produkte als auch die Sicherheit seiner Kunden und der Öffentlichkeit schützen kann.

4) VORAUSSETZUNGEN ZUM ERHALT DER GARANTIEÜBERNAHME

Der Kunde muss die Benutzung von Apache bei Auftreten einer Unregelmäßigkeit einstellen. Der Kunde muss innerhalb von drei (3) Tagen nach dem Erscheinen des Material- oder Bearbeitungsfehlers einen Can-Am Vertragshändler für Geländefahrzeuge verständigen und dem für die Wartung zuständigen Can-Am Vertragshändler einen Kaufbeleg (ursprüngliche Rechnung oder Kaufvertrag) des neuen und ungebrauchten Apache vorlegen. Alle infolge dieser beschränkten Garantie ausgetauschten Teile gehen in das Eigentum von BRP über.

5) WAS BRP TUN WIRD?

BRPs Verpflichtungen sind während der Garantiezeit darauf beschränkt, bei einem Can-Am Vertragshändler alle defekten Teile nach alleinigem Ermessen zu reparieren, wenn dieser Defekt auf Materialfehler zurückzuführen ist oder sich bei normalem Gebrauch, normaler Wartung und normalem Service eingestellt hat, oder alle diese Teile durch neue Originalteile von BRP ohne Materialkosten zu ersetzen. BRP behält sich das Recht vor, Produkte von Zeit zu Zeit zu verbessern oder zu verändern, ohne dass eine Verpflichtung eingegangen wird, zuvor hergestellte Produkte zu modifizieren.

6) HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

DIESE GARANTIE WIRD AUSDRÜCKLICH GEWÄHRT UND ERSETZT ALLE AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN, EINSCHLIESSLICH DER NICHTEINSCHRÄNKUNG IRGEND EINER GARANTIE DER MARKTFÄHIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESONDEREN ZWECK. IN DEM UMFANG, IN DEM SIE NICHT WIDERRUFEN WERDEN KÖNNEN, SIND DIE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN IN IHRER DAUER AUF DIE DAUER DER AUSDRÜCKLICHEN GARANTIE BESCHRÄNKT. NEBEN- UND FOLGESCHÄDEN SIND VON DER GARANTIE AUSGESCHLOSSEN. EINIGE LÄNDER/STAATEN GESTATTEN HINSICHTLICH DER ABLEHNUNGSERKLÄRUNGEN NICHT DIE BESCHRÄNKUNGEN UND ANDERE OBEN AUSGEWIESENE HAFTUNGS AUSSCHLÜSSE. ALS FOLGE DAVON KÖNNEN DIESE FÜR SIE NICHT ANWENDBAR SEIN. DIESE GARANTIE GIBT IHNEN BESTIMMTE RECHTE UND SIE KÖNNEN AUCH SONSTIGE GESETZLICHE RECHTE HABEN, DIE VON LAND ZU LAND ODER STAAT ZU STAAT UNTERSCHIEDLICH SEIN KÖNNEN.

Kein Vertriebspartner, kein BRP Händler sowie keine sonstige Person ist berechtigt, eine Beteuerung, Geltendmachung oder Garantie in Bezug auf das Produkt zu erklären, die nicht in dieser beschränkten Garantie enthalten ist. Falls dies jedoch erfolgt ist, wird sie gegenüber BRP nicht durchsetzbar sein.

BRP behält sich das Recht vor, diese Garantie jederzeit zu modifizieren, wobei vorgesetzt wird, das eine solche Modifizierung nicht die anwendbaren Garantiebedingungen für die Produkte ändert, die während der Wirksamkeit dieser Garantie verkauft wurden.

7) KUNDENUNTERSTÜTZUNG

Sollte es im Zusammenhang mit dieser beschränkten Garantie zu Uneinigkeiten oder zu einem Konflikt kommen, rät BRP Ihnen zu versuchen, diese Probleme auf Händlerebene zu lösen. Wir raten Ihnen, sich dort an den Serviceleiter oder an den Eigentümer des Vertriebsunternehmens zu wenden.

Kann die Angelegenheit weiterhin nicht geklärt werden, wenden Sie sich bitte an BRP, indem Sie das Kundenkontaktformular auf www.brp.com ausfüllen, oder sich schriftlich an eine der Adressen wenden, die im Abschnitt *KONTAKT* dieser Anleitung aufgeführt sind.

* In den USA werden die Produkte durch BRP US Inc. vertrieben und gewartet.

© 2018 Bombardier Recreational Products Inc. Alle Rechte vorbehalten.

® Eingetragene Marke und TM Marke von Bombardier Recreational Products Inc. oder seiner Tochterfirmen.

KUNDENINFORMATIONEN

INFORMATIONEN ZUM DATENSCHUTZ

BRP möchte Sie hiermit davon in Kenntnis setzen, dass Ihre Daten im Zusammenhang mit Sicherheits- und Garantieangelegenheiten verwendet werden. Außerdem können BRP und seine Tochterunternehmen ihre Kundenlisten für den Versand von absatz- und verkaufsfördernden Informationen über BRP und verwandte Produkte nutzen.

Für die Ausübung Ihres Rechts auf Einsichtnahme oder Korrektur Ihrer Daten bzw. zur Löschung aus der Direktmarketing-Empfängerliste wenden Sie sich bitte an BRP.

Per E-Mail: privacyofficer@brp.com

Per Post: BRP
Senior Legal Counsel-Privacy Officer
726 St-Joseph
Valcourt QC
Canada
J0E 2L0

WENDEN SIE SICH AN UNS

www.BRP.com

Nordamerika

565 de la Montagne Street
Valcourt (Québec) J0E 2L0
Kanada

Sturtevant, Wisconsin, U.S.A.
10101 Science Drive
Sturtevant, Wisconsin
53177
U.S.A.

Sa De Cv, Av. Ferrocarril 202
Parque Ind. Querétaro, Lote2-B
76220
Santa Rosa Jáuregui, Oro., Mexico

Europa

Skaldenstraat 125
B-9042 Gent
Belgien

Itterpark 11
D-40724 Hilden
Deutschland

ARTEPARC Bâtiment B
Route de la côte d'Azur, Le Canet
13590 Meyreuil
Frankreich

Ingvald Ystgaardsvei 15
N-7484 Trondheim
Norwegen

Isoaavantie 7
PL 8040
96101 Rovaniemi

Formvägen 16
S-906 21 Umeå
Schweden

Avenue d'Ouchy 4-6
1006 Lausanne
Schweiz

Ozeanien

6 Lord Street
Lakes Business Park
Botany, NSW 2019
Australien

Südamerika

Rua James Clerck Maxwell, 230
TechnoPark Campinas SP 13069-380 Brazil

Asien

15/F Parale Mitsui Building,8
Higashida-Cho, Kawasaki-ku
Kawasaki 210-0005
Japan

Room Dubai, level 12, Platinum Tower
233 Tai Cang Road
Xintiandi, Lu Wan District
Shanghai 200020
VR China

ADRESSENÄNDERUNG/HALTERWECHSEL

Hat sich Ihre Adresse geändert oder sind Sie der neue Eigentümer des Apache™ Raupenkits, benachrichtigen Sie BRP unbedingt darüber durch:

- Benachrichtigung eines Can-Am Vertragshändlers.
- **Nur Nordamerika:** Anrufe bei 1 888 272-9222.
- Einsenden einer der Adressänderungskarten der folgenden Seiten an eine der BRP-Adressen, die im Abschnitt *KONTAKT* in dieser Bedienungsanleitung aufgeführt sind.

Angaben zu Ihrem Lieferanten finden Sie unter **www.brp.com**.

Im Falle eines Eigentümerwechsels fügen Sie bitte einen Beleg bei, dass der frühere Eigentümer mit dem Wechsel einverstanden ist.

Die Benachrichtigung von BRP, auch nach Ablauf der eingeschränkten Garantie, ist sehr wichtig, da dies BRP ermöglicht, den Eigentümer des Apache™ Raupenkits bei Bedarf zu erreichen, zum Beispiel bei Einleitung von Rückrufen aus Sicherheitsgründen. Der Eigentümer ist für die Benachrichtigung von BRP verantwortlich.

DIEBSTAHL: Wenn Ihr persönliches Apache™ Raupenkit gestohlen wurde, sollten Sie BRP oder einen Can-Am Vertragshändler darüber informieren. Wir werden Sie nach Ihrem Namen, Ihrer Adresse, Ihrer Telefonnummer, der Identifizierungsnummer des Apache™ Raupenkits und dem Datum, an dem es gestohlen wurde, fragen.

Sie müssen diese Bedienungsanleitung für die gesamte Nutzungsdauer dieses Raupenkits aufbewahren. Sie sind dafür verantwortlich, diese Bedienungsanleitung an den nächsten Eigentümer weiterzugeben.

***Diese Seite
ist absichtlich leer***

***Diese Seite
ist absichtlich leer***